



歡迎 Welcome

# 聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2016年08月21日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

**Pastor** : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera  
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

### Other Important Contacts:

**禮儀組(國) Mandarin Liturgy**

施天寶 408 777-3565

**禮儀組(英) English Liturgy**

Joanne Chao 650-906-1456

**禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy**

Rosa Wang 408-586-8481

**成人慕道(國) RCIA in Chinese**

鄒世亮 408 997-8524

**成人慕道(英) RCIA in English**

Sandy Chu sandychu@gmail.com

**嬰兒領洗 Baby Baptism**

周守華 408-517-0880

**葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep**

歐維禮神父 408-509-6960

**聖城通訊 Holycity Magazine**

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

**禮儀時間及地點 Liturgy Schedule**

### 主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓  
85 S. 5<sup>th</sup> St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

**週六國語彌撒 8:00AM - Ascension Church**

12033 Miller Avenue. Saratoga, CA

**明供聖體 Eucharistic Adoration**

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

**和好聖事 Reconciliation**

每月首週六 明供聖體時

**恭唸玫瑰經 Rosary Praying**

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

### 主日奉獻二零一六年七月總額報告

年度目標 \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

七月(五週)目標 \$ 16,350

七月奉獻總額 \$ 13,525

八月(四週)目標 \$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.

### 丙年第廿一主日彌撒釋義

#### 至公的教會 (路十三 22~30)

當我們明瞭今天這段福音是耶穌身處猶太人當中所講的，便會更加清楚瞭解耶穌傳報的訊息的超越性，以及後代教會之所以自稱為「至公教會」的原因了。

猶太民族自命為天主子民，這在救恩史上的確有其根據。不過他們對自己使命的註解，偏重於地位而忽略服務。一般來說，舊約天主子民以為天主的救恩限定在亞巴郎血緣的後裔之內；屬於這個民族，便是救恩的保證。至於不屬於這個民族的外邦人，便不是天主關懷與救援的對象，即使他們歸化為猶太民族，也得不到平等待遇，只是天主子民中的低等階級而已。由此可見，舊約對於天主救恩的註解非常狹窄。其實在天主的啟示中，以色列民族蒙召選，也有散播救恩於人間的任務。天主對亞巴郎說：「我要祝福那祝福你的人……地上萬民都要因你獲得祝福。」但是亞巴郎的後裔以色列民族只知自詡為蒙受恩賜的天主子民，並不遵守與天主訂立的盟約，還以為自己能向萬民見證天主的仁慈。這種狹窄的民族主義一直存在於猶太人中間，直到耶穌的時代。

在今天的福音中，我們一方面可以看到耶穌超越了這種狹窄的民族主義，另一方面祂清楚地表現出天主救恩的大公性。這段福音的背景是關於末日來臨和進入天國的問題。耶穌警告當時的猶太人說，進入天國之門是窄的，換句話說，必須跟隨祂背起自己的十字架才能進入。至於那些自以為是天主子民的猶太人，雖然默西亞曾經在他們中間施教過，他們也曾在默西亞面前生活過，但是這並不能保證他們的得救。對耶穌來說，與默西亞屬於同一民族，並不是進入天國的保證；反倒是將來有從東從西、從北從南而來的外邦人，由於他們經過了窄門，反而蒙受救恩，在天主的國裏坐席。這是耶穌的大公精神，祂超越了猶太主義，而將天國的救恩廣施人類；從此大家在天主面前是平等的，沒有哪一民族享有特權。

耶穌的精神成了教會的特質。我們常說的：我信至公的教會，基本上便是這個意義。教會來自天主、來自耶穌基督，她不是世上任何民族、任何文化的產物。為此，消極來說，教會絕對不能受到人間任何的勢力所控制或利用。她是天主藉著基督而建立的救恩聖事，她是為所有人類而存在的至公教會，「凡是真實的，凡是高尚的，凡是正義的，凡是純潔的，凡是可愛的，凡是榮譽的，不管是美德，不管是稱譽」，教會都能吸收，都能接受。所以雖然她不是特定民族或文化的產物，可是她能與任何民族和文化互相溝通，和諧地共存。

因此，她在耶路撒冷成為耶路撒冷教會；她在羅馬成為羅馬教會；她在西方成為西方教會；她在東方成為東方教會；她在大中華成為中華教會；但是由於她是至公的，所以各地的教會又是同一個耶穌基督的教會。教會的唯一與至公兩個特質是相輔相成的。教會的唯一

性來自耶穌基督所賜的基本恩惠，即一個身體、一個聖神、一個希望、一個主、一個信德、一個洗禮、一個天主。教會的至公性來自基督救恩的降生性，她能與任何民族和文化結成一體。基督賜下的基本恩惠，使各地教會成為同一個教會；救恩的降生性則使大公教會能普及各地，並囊括人類一切的事物。我們今天所讀的這段福音已經決定性地為教會的至公性奠下了基礎；在今日，教會大公特性的表現也是有目共睹的事實。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY  
張春申神父 著

## 《活動及通告》

### 教宗 2016 年八月祈禱意向

#### 總意向：為運動

願運動能成為各民族之間友善相遇的機會，並對世界和平做出貢獻。

#### 福傳意向：為活出福音精神

願基督徒能活出福音精神，並為信仰、誠實及愛近人作見證。

### 成人慕道班 RCIA 預備班隨時接受報名

我們的全年慕道班現在起，隨時接受報名。如果您或您的親戚朋友有興趣認識天主，接近主耶穌，開始這光明的道路，請儘快上網登記參加慕道預備班。您也可以打電話留言 (408-758-8917) 或者發郵件給我們 (pastor@sjccc.org)。

### 道理班 CM 2016-2017 註冊繼續

聖心學校道理班繼續接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。並把學費及註冊確認信寄到團體辦公室。

#### 2016-2017 時間表：

- 09/11/2016: 開學日, 家長會
- 09/18/2016: 教職員派遣禮
- 05/21/2017: 畢業典禮

### 慕道宣傳月禱文

親愛的主耶穌，我們為那些尋找真理和想加入祢教會的親朋好友祈禱。請祢去除他們心中的焦慮和恐懼，讓他們充滿希望和喜樂。請祢也去除他們心中的任何阻礙，讓他們完全自由地找到祢。

親愛的聖神，請祢激發我們慕道班老師的才能，使他們的心充滿熱情和喜悅。也請祢，幫助我們全體教友，為祢的愛作證。請祢激發我們為福傳的熱火，以能引導我們身旁的親友來認識主。

親愛的聖父，我們祈求祢，賜給祢的聖教會豐盛的福傳收穫。聖母瑪利亞，聖若瑟，中華殉道聖人，請為我們祈禱。阿們！

### 暑期退省和年度計畫 8/27/16

主題：起來！在基督內共融

時間：08/27/2016 (Sat) 10:00 - 5:00pm

地點：St. Clare Parish Hall

講師：歐神父

對象：所有弟兄姊妹，PC，and all Leaders

費用：0元 (包午餐；請上網報名)

### 北美華人天主教使徒大會 - 報名截止於 8/30/2016

時間 (Time): Oct. 7-9, 2016

地點 (Place): Vallombrosa Center

250 Oak Grove Ave, Menlo Park, CA 94025

主講(Keynote): 韓大輝總主教 (Most Rev. Archbishop HON)

主辦 (Host): 北加州灣區華人團體。

(包括三藩市總教區, 聖荷西教區, 奧克蘭教區華人團體)

報名 (Registration): 網上報名 [Online registration](#),

下載報名表 [Download Application Form](#)

### 第13屆北加州華語夫婦週末營報名 9/23-9/25

時間: 9/23/16 (Fri) 6:00pm 至 9/25 (Sun) 5:00pm

地點: Staybridge Suites

321 Cypress Dr., Milpitas, CA, 95035

收費: 每對夫婦 \$350 (提供六餐膳食及兩晚住宿)  
名額有限, 請從速報名。

查詢: 徐清及吳恆立夫婦: 650-206-2588

(juliehwa@gmail.com)

周盛芳及吳鴻業夫婦: 408-615-9973

### 起來! 在基督內共融 - **ARISE, Together in Christ**

今年十月，我們聖荷西教區再度鼓勵各個堂區重新開始另一次的更新運動。這次我們華人團體在歐神父帶領下願意再次讓聖神更新我們的教會團體。國際更新協會在二零零六年開始對於更新運動的主題做了調整，資源上有更完整的配套，也有更完善的服務和支援。這次更新的主題是『起來！在基督內共融』。仍舊分為五季，每年兩季，為期三年。

第一季：基督在我內，

第二季：悔改和皈依，

第三季：跟隨基督的腳蹤，

第四季：心靈的更新，

第五季：傳給人。



ARISE  
Together in Christ  
起來! 在基督內共融